



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 April 2010  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие**

### Резолюция, принятая Советом по правам человека\*

**13/11**

**Права человека инвалидов: национальное осуществление и мониторинг и представление в качестве темы на 2011 год вопроса о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации прав инвалидов**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам осуществление их прав и свобод в полном объеме без дискриминации,

*вновь подтверждая* также свои резолюции 7/9 от 27 марта 2008 года и 10/7 от 26 марта 2009 года и приветствуя усилия всех заинтересованных сторон в осуществлении этих резолюций,

*вновь подтверждая* далее свою приверженность поощрению, защите и обеспечению полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод, поощрению уважения присущего им достоинства и ликвидации дискриминации в отношении инвалидов,

*подчеркивая* важность эффективных национальных законодательных, директивных и институциональных основ для осуществления прав инвалидов в полном объеме,

*признавая*, что Конвенция о правах инвалидов является первым правозащитным договором, содержащим конкретные положения в отношении национального осуществления и мониторинга, и вновь подтверждая положения в этой связи, содержащиеся в статье 33 Конвенции,

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут включены в главу I доклада Совета о работе его тринадцатой сессии (A/HRC/13/56), глава I.

*подчеркивая* тот факт, что большинство инвалидов живут в условиях нищеты, и признавая в этой связи острую необходимость заниматься проблемой отрицательного воздействия нищеты на инвалидов, памятуя о том, что, согласно оценкам, 80% инвалидов живут в развивающихся странах, включая наименее развитые страны,

*признавая* важность международного сотрудничества и его поощрения в поддержку национальных усилий по реализации цели и задач Конвенции о правах инвалидов, включая улучшение условий жизни инвалидов во всех странах, особенно развивающихся странах, и в том числе в наименее развитых странах,

*подчеркивая* роль сбора соответствующих национальных данных в эффективном осуществлении Конвенции,

*осознавая* дополнительные преимущества сбора данных и обмена информацией и опытом по национальному осуществлению,

1. *приветствует* тот факт, что к настоящему времени 144 государства и одна организация по региональной интеграции подписали и 83 ратифицировали Конвенцию о правах инвалидов и что 88 государств подписали и 52 ратифицировали Факультативный протокол, и призывает те государства и организации по региональной интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола;

2. *предлагает* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и представили одну или несколько оговорок к Конвенции, регулярно проводить процесс рассмотрения действия и сохраняющейся целесообразности таких оговорок на предмет их изъятия;

3. *приветствует* тематическое исследование о структуре и роли национальных механизмов осуществления и мониторинга Конвенции, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/13/29), и призывает все заинтересованные стороны рассмотреть выводы и рекомендации этого исследования;

4. *вновь подтверждает* важную роль национальных механизмов мониторинга, включая такие независимые механизмы, как национальные правозащитные учреждения, которую они играют в защите и поощрении прав инвалидов;

5. *предлагает* всем государствам поддерживать или создать соответствующие внутренние рамки и механизмы для эффективной защиты и поощрения прав инвалидов;

6. *призывает* государства – участники Конвенции при поддержании, укреплении, назначении или учреждении внутренних механизмов и рамок для осуществления и мониторинга Конвенции пользоваться этой возможностью для пересмотра и укрепления существующих структур поощрения и защиты прав инвалидов, и в том числе обеспечивать, чтобы:

а) правительственные координационные пункты и, где они созданы, координационные механизмы по осуществлению Конвенции имели соответствующие полномочия, в полной мере позволяющие им разрабатывать, координировать и осуществлять последовательную стратегию по осуществлению Конвенции на внутригосударственном уровне;

б) координационные механизмы при правительстве, где они созданы, включали представителей соответствующих государственных учреждений и

чтобы такие механизмы и/или координационные пункты проводили интенсивные консультации с гражданским обществом, в частности организациями инвалидов, и активно привлекали его к своей деятельности;

с) структуры по поощрению, защите и мониторингу осуществления Конвенции включали, сообразно необходимости, один или несколько независимых механизмов с учетом принципов, касающихся статуса и функционирования национальных учреждений по защите и поощрению прав человека (Парижских принципов);

7. *предлагает* государствам-участникам представлять Управлению Верховного комиссара информацию о решениях, принятых в отношении координационных пунктов, координационных механизмов и структур мониторинга для осуществления и наблюдения за реализацией Конвенции;

8. *вновь подтверждает*, что гражданское общество, в частности инвалиды и представляющие их организации, должны в полном объеме вовлекаться в процесс мониторинга реализации Конвенции и участвовать в нем;

9. *предлагает* государствам обеспечивать, чтобы полномочия правительственных координационных пунктов, координационных механизмов и структур мониторинга включали поощрение осведомленности о Конвенции и чтобы эти органы получали адекватные ресурсы;

10. *предлагает* государствам и региональным организациям по интеграции облегчать и поддерживать создание потенциала, в том числе путем взаимного обмена информацией, опытом и передовой практикой по национальному осуществлению и мониторингу Конвенции в соответствии с признанием важности международного сотрудничества и его поощрения в поддержку национальных усилий по реализации прав инвалидов;

11. *предлагает* государствам обеспечивать между собой и, где это уместно, в партнерстве с соответствующими международными и региональными организациями и гражданским обществом, чтобы международное сотрудничество, включая международные программы развития, охватывало инвалидов и было для них доступным;

12. *постановляет* и далее включать права инвалидов в свою деятельность в соответствии со своей резолюцией 7/9;

13. *также постановляет* провести свою следующую ежегодную интерактивную дискуссию по вопросу о правах инвалидов на своей шестнадцатой сессии и заострить ее на роли международного сотрудничества в поддержку национальных усилий по реализации цели и задач Конвенции;

14. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить исследование в целях повышения информированности о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации цели и задач Конвенции в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, региональные организации, и в том числе организации по региональной интеграции, Специального докладчика Комиссии социального развития по вопросу о положении инвалидов, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов, и национальные правозащитные учреждения, а также просит, чтобы это исследование было размещено в доступном формате на вебсайте Управления Верховного комиссара до шестнадцатой сессии Совета;

15. *предлагает* организациям инвалидов, национальным органам мониторинга и правозащитным учреждениям активно участвовать в дискуссии, упомянутой выше в пункте 13, а также в работе очередных и специальных сессий Совета и его рабочих групп;

16. *просит* Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы в целях осуществления своих полномочий в области прав инвалидов Управление Верховного комиссара и Комитет по правам инвалидов получали ресурсы, достаточные для выполнения своих задач;

17. *вновь подтверждает* приверженность государств обеспечению доступности для всех инвалидов физического, социального, экономического и культурного окружения, здравоохранения, образования, информации и связи, с тем чтобы позволить им пользоваться всеми правами человека и основными свободами в полном объеме;

18. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать постепенное внедрение стандартов и руководящих принципов по доступности объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций с учетом также соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов и подчеркивает необходимость полной доступности для инвалидов Совета, включая его ресурсы в Интернете.

*42-е заседание*  
*25 марта 2010 года*  
[Принята без голосования.]